

# **BStGer CR.2023.3 vom 21. März 2023**

Bundesstrafgericht, 2023-03-21, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bstger\\_CR.2023.3](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bstger_CR.2023.3)

FR: TPF CR.2023.3 du 21 mars 2023

IT: TPF CR.2023.3 del 21 marzo 2023

## **Regeste**

Istanza di revisione della decisione RR.2023.25 del 9 marzo 2023 della Corte dei reclami penali del Tribunale penale federale (art. 37 cpv. 2 lett. a, 38 a, 40 cpv. 1 LOAP, 121-129 LTF)

## **Erwägungen**

### **E. 1.1**

A titolo eccezionale, la presente sentenza è redatta in lingua italiana (art. 33a cpv. 2 PA, applicabile su rinvio dell'art. 39 cpv. 2 lett. b LOAP per analogia), considerato che l'istanza di revisione è compilata in tale lingua e che, secondo quanto esposto dal patrocinatore dell'istante, la lingua tedesca sarebbe "sconosciuta agli organi della società, che conoscono invece la lingua italiana" (istanza di revisione del 17 marzo 2023, pag. 3).

### **E. 1.2**

La Corte d'appello giudica gli appelli e le domande di revisione conformemente agli art. 38a e 40 LOAP. Giusta l'art. 40 cpv. 1 LOAP, gli articoli 121–129 della legge del 17 giugno 2005 sul Tribunale federale (LTF; RS 173.110) si applicano per analogia alla revisione, all'interpretazione e alla rettifica delle decisioni delle corti dei reclami penali di cui all'art. 37 cpv. 2 LOAP.

### **E. 1.3**

Nel caso di specie, la decisione RR.2023.25 della CRP del 9 marzo 2023 è stata emanata in applicazione dell'art. 37 cpv. 2 lett. a LOAP (assistenza giudiziaria internazionale). La Corte d'appello è dunque di principio competente per statuire sulla richiesta di revisione in oggetto.

### **E. 2.1**

Giusta l'art. 40 cpv. 2 LOAP, i motivi che l'istante avrebbe potuto invocare in un ricorso contro la decisione della CRP non sono proponibili come motivi di revisione. Il ricorso al Tribunale federale (di seguito: TF) contro una decisione nel campo dell'assistenza giudiziaria internazionale in materia penale deve essere depositato entro dieci giorni dalla notificazione del testo integrale della decisione (art. 100 cpv. 2 lett. b LTF).

### **E. 2.2**

Nel caso concreto, l'istanza di revisione è stata presentata il 17 marzo 2023, ossia quattro giorni dopo l'intimazione (13 marzo 2023) della decisione della CRP del 9 marzo 2023. Ne consegue che, al momento dell'inoltro dell'istanza in parola, non solo la decisione della CRP non era ancora cresciuta in giudicato, ma l'istante avrebbe ancora potuto presentare un ricorso al TF, cosa che del resto essa sembra intenzionata a fare (cfr. istanza di revisione del

17 marzo 2023, pag. 2). In siffatte circostanze, l'istanza di revisione non può che essere dichiarata inammissibile (art. 40 cpv. 2 LOAP).

- 4 -

### **E. 3**

L'istante, soccombente, sopporta le spese processuali cagionate (art. 428 cpv. 1 cum art. 416 CPP). La tassa di giustizia di CHF 500.-, fissata in applicazione degli art. 73 LOAP cum 5 e 7bis del Regolamento del Tribunale penale federale del 31 agosto 2010 sulle spese, gli emolumenti, le ripetibili e le indennità della procedura penale federale (RSPPF; RS 173.713.162), è posta a carico dell'istante.

- 5 -

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.